

柯尔律治诗歌的
灵视与自然

鲁春芳 郭 峰 著

Samuel Taylor
Coleridge



浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

本书为教育部人文社科项目（10YJA752020）结题成果
国家人文社科规划基金项目（15WW053）阶段性成果



柯尔律治诗歌的 灵视与自然

鲁春芳 郭 峰 著

Samuel Taylor
Coleridge



浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

柯尔律治诗歌的灵视与自然 / 鲁春芳, 郭峰著.
—杭州: 浙江工商大学出版社, 2018.10

ISBN 978-7-5178-2223-3

I. ①柯… II. ①鲁… ②郭… III. ①柯勒律治
(Coleridge, Samuel Taylor 1772—1834)—诗歌研究 IV.
①I561.072

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 138921 号

柯尔律治诗歌的灵视与自然

鲁春芳 郭峰 著

责任编辑 王黎明

封面设计 林朦朦

责任印制 包建辉

出版发行 浙江工商大学出版社

(杭州市教工路 198 号 邮政编码 310012)

(E-mail: zjgsupress@163.com)

(网址: <http://www.zjgsupress.com>)

电话: 0571-88904980, 88831806(传真)

排版 杭州朝曦图文设计有限公司

印刷 虎彩印艺股份有限公司

开本 710mm×1000mm 1/16

印张 19.5

字数 281 千

版印次 2018 年 10 月第 1 版 2018 年 10 月第 1 次印刷

书——号 ISBN 978-7-5178-2223-3

定 价 36.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江工商大学出版社营销部邮购电话 0571-88904970

前言

英国浪漫主义诗人，特别是以“湖畔派”著称的威廉·华兹华斯（William Wordsworth, 1770—1850）、塞缪尔·泰勒·柯尔律治（Samuel Taylor Coleridge, 1772—1834）和罗伯特·骚塞（Robert Southey, 1774—1843）等，一贯（至少在 20 世纪中国）以热爱自然、歌颂自然、回归自然的诗歌命题和清新自然、独具特色的诗歌语言而备受读者喜爱和关注。他们长期隐居湖区，实践着对大自然倾情热爱的浪漫主义诗歌情怀，坚持着希望通过自然以净化人类灵魂、拯救人类社会的理想。然而非常遗憾的是，与华兹华斯相比，柯尔律治对自然的关注并没有得到很多读者甚至部分学者的关注和接受，相反，他的诗歌风格却总是因为他过于庞杂深奥的著述、演讲、笔记和信函等被人误解为神秘怪诞、不可捉摸，甚至玄妙难懂。特别是他著名的三首超自然诗歌与自然的关系，批评家们往往存有颇多争议。一些学者认为，柯尔律治的诗歌几乎与自然没有什么关系，尤其是当我们把他的诗歌拿来与华兹华斯的对比时。另一些批评家则认为，柯尔律治也总是在乎自然，但是，他忽略了对于人与自然亲密关系的思考和理解方面的表达。20 世纪中后期以来，虽然越来越多的中外学者关注并强调柯尔律治关于想象力、宗教、政治等方面的诗学理论对世界文学史和思想史的巨大贡献，但仍然很少人走进或愿意走进他关于自然认识方面的深刻思考。关于柯尔律治的这些争议、关注和研究不断困扰着同时也深深吸引着本书作者，吸引着笔者刻苦拜读诗人的《笔记》《书信集》《文学传记》和他为数不多的诗作。笔者发现，柯尔律治早期特别是他在德国期间对自然景色的大量描述和对自然景物细微形象的近乎痴迷的记录显然与他同时代乃至后来一些批评家的观点不能吻合，甚至有些

背道而驰。但是同时,柯尔律治后期的作品又明显地表现出另一番情况,诗人之前的那种几乎每天满足于、陶醉于与自然相融、与自然凝视的活动不见了,如果偶尔出现也似乎变成了一种罪孽与虚幻的象征。如果单纯地认为是他的形而上学枯竭了诗人对自然形象的关注和描写,显然过于武断,那么,究竟怎样才能正确理解他前后期不同诗歌形式,乃至表面上不同诗歌主题的深刻内涵?怎样才能客观地认识和评价柯尔律治与自然的关系,以及他对自然的深层认识呢?本书将以现代生态批评视角走进并考察诗人关于灵视的概念与理解,梳理诗人怎样从接触、观察自然外部形象到认识自然内部规律,再到哲学层面上的灵视世界的过程,深入诗歌文本,对其早期自然诗亦即谈话诗歌里自然形象的真实到后期超自然诗歌里超自然形象的深刻意蕴等进行分析解读,并通过对比华兹华斯的自然观念与柯尔律治的超自然观念,对比东西方诗歌中自然观念的统一与分歧,认识和理解柯尔律治深奥神秘的表达方式及其对人类生存危机的深深忧虑,最后反思柯尔律治灵视自然生态哲学观清晰而又复杂的历史、社会及思想文化背景,讨论诗人自然观形成的必然性与合理性,思考人类文明进程中自然形象和自然观念的变化,以及与现代生态批评走向契合的核心价值追求。

当然,对柯尔律治这样一位大家进行研究无疑是充满艰辛和困难的。柯尔律治作为英国浪漫主义文学最核心的代表亲身经历欧洲社会结构和意识形态的巨大变化,一生著述庞杂、思想丰富,不仅创作诗歌、撰写文论,而且有极其深奥的神学和哲学思想,同时个人生活经历复杂等多种因素使得对柯尔律治的研究进展艰难。然而,柯尔律治对自然与人生、对想象与幻想、对宗教与政治,尤其是对新的人类文明境况下人与自然关系的思考与定位,以及他对国家与个人、权利与义务等问题的卓越思想深深感动并吸引着本书作者,柯尔律治对自然价值的明识,对人与自然关系的焦虑、思考与批判,以及他注重构建人类内在精神世界以期“和谐整一”的诗学核心在当今自然生态惨遭破坏、传统价值标准丢失的社会境况下尤其

显得意义重大。因此,本书作者首先尝试对柯尔律治自然观进行研究,希望能够揭开冰山一角,为以后柯尔律治想象观、神学观和政治观等诗学思想的内在本质上的深入研究和他与所处时代深刻的历史、文化及思想背景的相互关联的全面研究打下良好基础。期望本书能够为喜爱并专注于浪漫主义文学特别是柯尔律治诗学研究和学习的学者及学生们提供一些借鉴和参考,同时真诚欢迎学界前辈与同人对书中不够成熟的观点和比较粗浅的认识批评指正。

鲁春芳·郭 峰

2017年2月6日

目 录

绪 论	001
-----------	-----

第 1 章 灵视与自然

1.1 灵视自然	011
1.2 表现自然	023
1.3 自然诗歌的两种形式	035

第 2 章 自然诗歌的和谐理念

2.1 《风弦琴》:一曲自然之歌	047
2.2 《这棵菩提树,我的牢房》:一个灵视世界	062
2.3 《夜莺》:一个全新的自然形象	073

第 3 章 超自然诗歌的整一理念

3.1 《古舟子咏》:生态预警	089
3.2 《忽必烈汗》:欲望批判	096
3.3 《克丽斯德贝尔》:整一重构	108

第4章 湖畔诗人自然观的探索与终结

4.1 华兹华斯诗歌中的自然形象	125
4.2 柯尔律治诗歌中的超自然想象	137
4.3 东西方诗歌中自然观念的统一与分歧	148

第5章 浪漫主义诗学反思

5.1 社会危机的重新认识	167
5.2 自然危机的深层忧虑	172
5.3 精神危机的神圣超越	177

结束语	184
柯尔律治重要诗歌附录	191
主要参考文献	292
后 记	303

绪 论

柯尔律治于1772年10月21日出生于英格兰西南部德文郡一个名不见经传的小镇，其父亲是当地著名牧师兼文法学校校长，良好的家庭背景奠定了柯尔律治日后广泛阅读和深思辨析的基础。受父亲影响和家庭文化氛围的熏陶，幼年时期就表现出了不同寻常的聪慧和颖悟，因此也备受宠爱。然而不幸的是，柯尔律治9岁时遭遇父亲病逝，家里经济状况急转而下。父亲离开的第二年，柯尔律治来到了伦敦基督慈幼学校读书，基于幼儿时期的文化基础和天资聪颖，柯尔律治大量阅读古典作品，并随着心智的不断成熟对古希腊哲学思辨著作产生浓厚兴趣，精心学习形而上学理论，同时，对神学和政治开始关注和思考。

1789年，法国大革命消息传来，17岁的柯尔律治受到“自由、平等、博爱”新思想的激励，热血沸腾，情绪激昂，奋笔写了颂诗《巴士底监狱的陷落》(*Destruction of the Bastille*)，歌颂法国革命倡导的自由民主精神，他不仅批判已经腐朽的封建制度、谴责独裁政府的专制统治，同时也对当时学校的各项森严校规提出质疑和挑战。1791年，19岁的柯尔律治来到剑桥大学攻读古典文学。此时的柯尔律治已经深受法国革命进步思潮影响，同时还有其导师的引导和鼓励，追求自由民主、渴望大同和谐世界的愿望日渐强烈。柯尔律治充分利用剑桥大学的学术资源，大量阅读政治

书籍,积极参加政治活动,不断了解和思考英国社会状况和神学问题,最终放弃了原来的正统基督教教义而转向思想相对开放的“上帝一位论”思想。1793年底,为追求自由,柯尔律治甚至放弃了学业,以假名参加了一个骑兵团,4个月后又重返校园,其间在与友人结伴旅游威尔士的途中结识了后来成为著名“湖畔派”诗人之一的罗伯特·骚塞。两人一见如故,支持法国革命对民主、自由的争取,但又反对其暴力的方式,共同的理想和追求促使两位商议到美洲新大陆建立平等理想国“大同邦”。然而,尽管双方均为“理想国”的实现付出努力和艰辛,但终因诸多因素使得计划被迫流产,柯尔律治与骚塞也因一些分歧而关系破裂,同时,柯尔律治与骚塞妻妹的婚姻也走向失败。

柯尔律治生活经历复杂,除了失败的婚姻,柯尔律治还与鸦片这一负面因子纠缠不清,虽然吸食鸦片特别是喝鸦片酒在当时的英国是合法的。柯尔律治之所以爱上鸦片,最初是因为他患有严重的风湿病痛等多种疾病,鸦片的摄入可以暂时减缓疼痛。然而,长期吸食导致上瘾以至于造成更加严重的健康困扰,他似乎离不开鸦片,常常沉浸在大量饮用鸦片酒给他带来的天马行空般的奇思妙想中。因此,鸦片对于柯尔律治一方面由起初的减缓病痛到最后却加剧了其健康的恶化;另一方面,吸食鸦片与柯尔律治的超凡想象力之间有无关系值得深入探讨和研究。但是,不可否认的是,柯尔律治创作出了虽然为数不多充满神秘、诡异的超自然经典之作,他对诗学想象力的感悟和阐释为英国乃至世界文学做出了极大贡献。

1795年应该是柯尔律治生命中不可忽略的一年,这一年,他与英国著名的浪漫主义湖畔派诗人威廉·华兹华斯和其妹妹多萝西·华兹华斯相识并开始密切交往。对当时现实社会问题的认识、对诗歌创作的浪漫主义主张、对大自然山水的热爱与倾情使他们建立起了深厚友谊,这份友情不仅成就了他们自身的生活和事业发展,更关键的是开创了英国浪漫主义诗歌创作的新气象。1795—1798年间,柯尔律治除了撰写大量笔记、书信外,还创作了《夜莺》(*The Nightingale*)、《风弦琴》(*The Eolian Harp*)、《午夜寒霜》(*Frost at Midnight*)、《这棵菩提树,我的牢房》(*This Lime-tree Bower, My Prison*)等8首均以自然为主题的谈话诗

(*Conversation Poem*)；1797—1798年，完成了著名的三首超自然诗歌《忽必烈汗》(*Kubla Khan*)、《古舟子咏》(*Rime of the Ancient Mariner*)和《克丽斯德贝尔》(*Christabel*)的第一部分，与华兹华斯共同出版了《抒情歌谣集》(*Lyrical Ballads*)，成为浪漫主义文学的宣言书。

柯尔律治与华兹华斯兄妹均热爱并向往自然风光和质朴简单的乡村生活，加上对当时整个欧洲，特别是英国国内政治气氛的不满，他们很长时间居于湖区，闲逸幽静的环境为他们讨论社会发展、思考拯救人类灵魂、创作诗论诗歌等活动提供了弥足珍贵的条件。柯尔律治的浪漫主义诗学思想深受德国康德唯心主义哲学影响，这与其早年在德国的经历密不可分。1798年，柯尔律治来到德国，在这里与华兹华斯兄妹一起学习德国古典主义、唯心主义哲学，之后翻译了席勒(Schiller)的《华伦斯坦》(*Wallenstein*)及康德、谢林等的德国早期唯心主义哲学论著。与此同时，德国美丽的乡村自然风光也深深吸引着年轻的柯尔律治。他惊叹于自然景观的美丽和魅力，不断徜徉于自然之中，亲密观察自然景物千差万别的外部景象，深刻思考不同景物共存于同一宇宙世界中的内在规律与本质。柯尔律治正是基于这一时期与自然的亲密接触和思考，记录和撰写了大量有关描写自然的笔记和信件。1809年创办《朋友》(*The Friend*)杂志，1816—1817写了《布道》(*Lay Sermons*)。1817年，出版了文学批评著作《文学传记》(*Biographia Literaria*)。1818年做了一系列关于莎士比亚的演讲，后来收集出版为《关于莎士比亚讲演集》(*Collected Lectures on Shakespeare*)一书。

然而，因为吸毒上瘾，柯尔律治身体每况愈下，与华兹华斯在生活、思想等方面日渐产生分歧，以致后来友情破裂；此外，婚姻生活的不幸等也都影响到了柯尔律治的诗歌创作。晚年的柯尔律治贫病交加，思想也日趋保守冷静，转向唯心主义哲学和宗教，由最初的正统基督教到崇尚自由思想的上帝一位论，最后又回到三位一体。1824年，柯尔律治被选为英国皇家学会会员，1825年出版《沉思之助》(*Aids to Reflection*)，1830年出版最后一本著作《论教会和国家的体制》(*On the Constitution of the Church and State*)。1833年他重返剑桥做了一场激动人心的演讲，但不

久病情再度恶化,1834年7月25日在海盖特因心脏衰竭而逝世。

二

柯尔律治的诗歌数量不多,而且一直以来,特别是在我们国内还没有引起足够的重视。然而,随着社会发展,人们思想上对世界问题和宇宙奥秘与规律的认识不断发生着深刻变化并逐步形成共识,柯尔律治诗歌蕴含的关注自然、关注人性的伟大智慧得以被理解和尊重。玛丽琳·巴特勒(Marilyn Butler)的评价非常贴切到位,柯尔律治的诗歌是“以独特的方式表现独特的哲学”^①。柯尔律治诗歌大体上可以分为两个类别,即《风弦琴》、《这棵菩提树,我的牢房》、《午夜寒霜》、《夜莺》、《孤独中的恐惧》(*Fears in Solitude*)和《离开隐居之地的沉思》(*Reflections on Having a Place of Retirement*)等谈话诗歌,以超自然形象和神秘怪诞场景震撼读者的三首超自然诗歌——《忽必烈汗》《古舟子咏》和《克利斯德贝尔》。按照柯尔律治在《文学传记》里的解释,这些诗歌表面上形式不同、自然形象不同,但实际上都属于自然诗歌,是一种诗歌的两个类别,其主题思想是一致的。这些诗歌是柯尔律治浪漫主义诗学思想中自然观的最佳表现,突出表达了柯尔律治诗学思想的原则和特色,即以自然或超自然的形象、细腻缜密的心理活动和大胆玄妙的想象张力等来表现和表达一种自然与超然、神圣与神秘、浪漫与深邃的极具现代生态智慧的浪漫主义诗学思想。

然而,浪漫主义文学真实的历史性和社会感总是因为至少表面上看来的试图超越其历史环境的特征而把读者置于一个无关确切时间和地点的想象世界,从而常被学界和读者忽略,其中柯尔律治的诗歌最为典型。柯尔律治最著名的三首超自然诗歌不仅让读者看不到他的历史关怀和社会关注,同时连他诗学思想中至关重要的自然观也被误解甚至否定。他

^① Butler, Marilyn. *Romantics, Rebels & Reactionaries*. New York: Oxford University Press, 1981, p. 110.

洋洋洒洒突出强调其诗学想象力的《文学传记》也在表面上遮挡了他思想深处对自然形象、人与自然关系等问题的深刻认识和极具现代生态意义的哲学思考。走进历史,我们会发现,法国革命对柯尔律治等浪漫主义诗人的影响是深刻的,英国国内率先爆发的工业革命带来的自然危机和人性危机同样引起诗人们内心的焦虑。在物质主义盛行的年代里,人们精神上的根基性缺失和意义本源的匮乏使得诗人们内心对文明发展不断带来的社会危机、自然危机以及人类信仰危机等现实问题产生了强烈的焦虑和不安。浪漫主义者认为:社会变革难以避免消极的破坏性,科技理性时代的牛顿哲学只会带来一个冰冷、机械的世界;而人类的感知、情感和想象力等才是解决问题的根本,通过自然复归人性本真,重新认识和摆正人与自然的关系,以期减缓工业革命带来的人性异化,进而推动人与自然、人类社会的和谐发展。以柯尔律治、华兹华斯等为代表的浪漫主义诗人不仅具有天才的诗歌创作能力,更重要的是具有强烈的社会责任感和深刻的哲学思想,他们以卓越的智慧引领时代,启发世人。柯尔律治诗歌固然难懂,但其中他对历史事件、国家建设特别是关乎人类长远生存发展的人与自然关系的认识是深刻的,是具有前瞻性的。我们不能简单地把英国浪漫主义诗人分成前期的消极派和后期的激进派或自然诗人和超自然诗人,同样也不能简单地评价柯尔律治在革命前期的激进支持和后来的消极保守,研究并客观地认识某一时期文学、某一作家或诗人的历史性和社会感,唯一可以做的就是走进历史和文本,照察和明晰诗人思想观念的形成与历史现实之间自然而又复杂的互文关系,客观认识和解读柯尔律治诗学思想的重要价值和意义。

柯尔律治自然观的深刻性不仅体现了对过去历史的反思、对当下问题的忧虑,而且昭示着人类社会的将来。然而,也许正是因为它的深刻和深奥,它没有得到应有的关注和研究。对柯尔律治自然观的研究仅仅限于1985年莱蒙达·莫迪诺(Raimonda Modiano)的《柯尔律治与自然观念》(*Coleridge and the Concept of Nature*, London: The Macmillan Press Ltd., 1985),和贝尔的丛书《柯尔律治的反应:关于文学批评、圣经与自然作品选》(*Continuum*, London, 2008)。前者从柯尔律治与自然关

系入手,考察柯尔律治早年对外部自然形象的观察、认识和思考自然的内在机制与规律,再提升到研究并揭示几乎所有人类问题的有机内核;后者主要通过柯尔律治的《笔记》《文学传记》和一些书页杂记探讨柯尔律治从艺术、哲学和宗教等视觉下看待理解自然以及人与自然关系的智慧与思想,两者均注重诗人哲学层面的理论探讨。因此,本书将在充分汲取以上研究成果的基础上,以生态视角集中讨论和研究柯尔律治的自然诗歌和超自然诗歌。研究结合柯尔律治《笔记》《书信集》特别是《文学传记》等诗学著作,采用理论结合实践的方式对柯尔律治诗歌中的自然观本质、表现、内涵与意义及其与历史之间的互文关系等进行客观分析、深入探讨和综合考察。通过对柯尔律治诗歌中的自然形象,自然价值,人在自然中的位置,人与人、人与自然等和谐关系的重构进行分析和讨论,正确认识和理解柯尔律治诗歌中自然形象的思想内涵、艺术魅力和超自然形象的象征意义、现代文化价值,明示柯尔律治关于人与人、人与自然、人与社会、人与自身等生态伦理思想的现代启示意义与价值,以期对柯尔律治诗学思想的研究有所发现和拓展,进而丰富和充实英国浪漫主义诗学研究。

本书除了前言、绪论和柯尔律治重要诗歌附录以外,主要内容共分五章。第1章重点以柯尔律治《笔记》《书信集》和《文学传记》等诗学论著考证柯尔律治与自然的关系,了解和认识他关于客观认识自然、艺术灵视自然和哲学冥思自然的深度与远度。柯尔律治认为社会问题很难以革命的方式得到根本上的解决,只有号召人类回归淳朴和自然,在自然中陶冶人类性情,弱化现代文明带来的强烈的物欲,摆正自己在自然中的位置,从而减缓和改良社会危机和问题;同时,柯尔律治提出诗人的责任和重要性,是应该运用想象力诗才去发现自然规律,走进自然获得真实的创作灵感,进行深入的思考与冥想,从而创作出永久的美丽诗篇。第2章以柯尔律治自然诗或谈话诗歌为研究对象,深入诗歌文本,结合诗歌创作背景,探讨柯尔律治谈话诗歌中人与自然关系的认识。柯尔律治虽然在艺术与自然关系这一诗学思想方面与华兹华斯有较大分歧,但是他们的友谊起始于对诗歌创作的一些共同理解和认识,他们崇尚情感的自然流露,认同

诗人应该是道德的引领者和传递者。柯尔律治以自然流畅的谈话形式和清新朴素的语言风格创作了新型的无韵谈话诗体,并以明确的自然形象和主题表现了诗人与自然的关系以及诗人对自然景物的思考与认识,印证并体现了作为新时期诗人的诗学理念和道德主张。柯尔律治选择和谐、自然的乡间场景或自然形象作为展开诗歌的启示因素,进而进行灵视、联想和冥思,抒发诗人对自然的深刻认识和理解,引导、教诲被物欲熏染的人们走入自然。浪漫主义诗学思想主张诗歌除了自然的情感表达,必须基于一定深刻冷静的思考,由此承担起捍卫人类灵魂的重任。第3章深入柯尔律治三首超自然诗歌,认真梳理和研究其创作超自然诗作的社会背景、选择超自然形象的初衷和目的,认识和理解柯尔律治超自然诗歌中对人与自然关系恶化现状的深深焦虑与警示。与华兹华斯相比,柯尔律治更加强调诗人想象力的发挥,注重激情和梦境,多以神秘怪诞之妙想冲破传统理性思考。他认为只有主动想象的心灵才能够灵视,继而领悟自然、上帝以及自由和道德等高于感觉的真理。他推崇和谐整一宇宙自然观,在他的诗歌里,各种生命体既互相排斥又互相吸引,和谐共存,成为整体。柯尔律治在《文学传记》里明确说明了自然和超自然其实是自然诗歌的两种不同形式,只是超自然形象比自然形象更加具有神秘甚至怪诞的浪漫主义诗歌气质,更能调动诗人的诗学想象力,因此也更能引起读者的关注和思考。但无论自然的还是超自然的,其目的只有一个,就是唤醒人类异化的心灵,明示人类自然的意义和价值,告诫人类自己存在的位置和责任。第4章通过对比柯尔律治与华兹华斯对自然的理解与表达,对比柯尔律治诗歌与中国田园诗歌中自然观念的统一与分歧,反思和梳理自然形象在欧洲文学史中的演变过程,客观分析柯尔律治自然观念的进步与局限,重新认识柯尔律治自然观在理论上和实际意义上的合理性与重要性。第5章从历史、社会和思想背景等方面分析讨论柯尔律治关于灵视自然哲学理念的历史必然,并深入思考柯尔律治自然观与现代生态批评走向契合的基点。法国革命主张自由、平等、博爱的激情到后来暴力强权的质变,工业革命带来的物质财富的欲望膨胀和灵魂精神的匮乏与异化,泛神论、自然神论对宇宙自然认识上的挑战、对自由主义宗教思

想的激发和康德超验浪漫主义理想的启示等都为柯尔律治和谐整一自然观的形成提供了客观条件。柯尔律治和谐整一自然观为当今处在现代文明生态劫难中的人们提供思考和启迪,其在关注人与自然关系、明晰现代文明问题和寻求人类可持续发展途径等方面与现代生态批评走向了融合,具有超越时代发展的伟大智慧和意义。

第一章 灵视与自然

CHAPTER ONE